

Recommendations and requirements for publishing with the Language Science Press series *Translation and Multilingual Natural Language Processing* (TMNLP)

TMNLP team of editors

Last update: 2023-06-14

Language Science Press Guidelines

In case you are interested in publishing with TMNLP, <https://langsci-press.org/forAuthors> will give you an idea of the publication principles and processes; the latter will vary depending on the type of publication and is to be agreed upon with the series editors. For an initial submission which has not been reviewed yet, you need not follow the technical and formatting guidelines, though early adoption may be of help. Upon acceptance, consult <https://langsci-press.org/about/submissions> and make use of the existing templates which can be found at <http://www.langsci-press.org/templatesAndTools> to prepare your publication version (and also see section **Reference management** below). This clearly speeds up the production process as later enforcement is very time consuming. In case of questions or technical problems, the team of editors is happy to help.

Data

We encourage you to link to or add data that were used for your publication. This can range from aggregate tables on statistics to transcripts, texts etc. Please get in touch about this after your submission has been accepted. For any kind of plot, it may be advisable to have the statistics tables ready (see below in **Images and Graphs**).

Images and Graphs

As for images and graphs to be used in the volume, there are a number of requirements and recommendations. Please check the blog entries under <https://userblogs.fu-berlin.de/langsci-press/category/design/>. Some rules of thumb are:

- graphics files should have no less than 320ppi (with few exceptions);
- SVG is better than PNG is better than JPG;
- for any kind of plot (bar plot etc.) it is best to send us the tables with the statistics, which will then be used by Language Science Press to produce graphs from those with a plotting system. The statistics tables will be included in the data directory of the online version of the volume.

Concepts / lexical units vs. citations

Make clear whether you are referring to a concept / lexical unit or a specific text segment when discussing translations / translation options (and other text). We recommend using italics for concepts and quotes for citations. Prototypical examples would be:

- In sentence example (1), the English translator opted for “lift”, but inconsistently used “elevator” in the remainder of the text.
- *Lift* is a frequent German translation for *elevator*.
- The translator might have used *Aufzug*, but opted for “Lift” in the German version in example (1).

Reference management

As for references, if you are working with LaTeX+BibTeX, you will most probably be fine. Otherwise, it is recommended to use [Zotero](#) for management early on. Zotero has group functionality and a lot of literature has already been registered in its group databases. Authors may join the [Zotero Translatology group](#) in advance and make use of the references collected there. Authors are welcome to add new or correct faulty references and to use the group beyond this project. Once authors register for Zotero, they can send a request to join the group.

Should authors not be working with either LaTeX+BibTeX or Zotero, we will need their references preferably in one of the common exchange formats such as RIS. We will not accept manually compiled lists in Word, LibreOffice or comparable formats.

Involvement of Third Parties

Should Third Parties be substantially involved in publication decisions (e. g., employers who require clearance procedures before a publication), then this must be communicated to the TMNLP editors at the earliest occasion possible. Rules of and reasons for such procedures must be made transparent to the TMNLP editors.